**Competențe conform RNCIS – Nivel de studiu: Licență**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Competențe profesionale****Descriptori****de nivel ai****elementelor****structurale ale competențelor profesionale** | **C1. Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele** **limbi – vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi).** | **C2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.** | **C3. Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte,****folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor.** | **C4. Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/ serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții).** | **C5. Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării.** | **C6. Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.** |
|  |
| **CUNOȘTINȚE** |  |  |  |  |  |  |
| **1. Cunoașterea, înțelegerea conceptelor, teoriilor și metodelor de bază ale domeniului și ale ariei de specializare; utilizarea lor adecvată în comunicarea profesională** | C1.1 Definirea, descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B și C, a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective, și a principalelor coordonate istorice, culturale și de civilizație ale țărilor în care se vorbesc limbile B și C. | C2.1 Definirea, descrierea și explicarea principalelor aspecte teoretice și practice de traducere și mediere scrisă și orală, și a terminologiei în limbile A, B, C specifice domeniilor profesionale de aplicație vizate. | C3.1 Definirea, descrierea și explicarea principiilor generale de stocare și arhivare a documentelor pe suport electronic și de hârtie, a principiilor generale de tehnoredactare și corectură de texte în limbile de studiu A, B, C, a instrumentelor de căutare și culegere a informației, a programelor informatice de prezentare și a instrumentelor informatice de lucru | C4.1 Definirea, descrierea și explicarea principiilor generale de gestionare a evenimentelor și a proiectelor profesionale, științifice și culturale, a noțiunilor de bază în domeniul relațiilor publice și a comunicării cu clienții /furnizorii unei întreprinderi în scopul cunoașterii specificului comunicării mediatice în limbile de studiu A, B și C. | C5.1 Definirea, descrierea și explicarea principiilor de bază în organizarea întreprinderii / instituției, a principiilor fundamentale ale comunicării organizaționale și ale lucrului în echipă, a terminologiei și a frazeologiei specifice domeniilor profesionale de aplicație vizate. | C6.1 Definirea, descrierea și explicarea principiilor generale ale negocierii, a principalelor tehnici de prezentare orală și multimedia, a tehnicilor de redactare de conținuturi în registre lingvistice variate în limbile de studiu A, B, C, a tehnicilor fundamentale de mediere lingvistică și culturală scrisă și orală generale și semispecializate. |
| **2. Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte etc. asociate domeniului** | C1.2 Utilizarea noțiunilor lingvistice și comunicaționale pentru specificarea elementelor de bază ale variantelor funcționale ale limbilor A, B și C și pentru identificarea contextelor culturale și profesionale de întrebuințare a acestora. | C2.2 Utilizarea conceptelor, teoriilor și metodelor specifice specializării pentru explicarea fenomenelor de bază asociate traducerii (analiza traducerii, compararea traducerilor, etc.) și altor forme de mediere scrisă și orală și a terminologiei specifice domeniilor profesionale vizate în limbile A, B și C. | C3.2 Utilizarea tehnicilor și metodelor de operare cu principalele programe de calculator (TIC), a conceptelor, tehnicilor și metodelor de bază de tehnoredactare, documentare, căutare, clasificare, stocare a informației și folosire a programelor informatice (dicționare electronice, baze de date). | C4.2 Utilizarea cunoștințelor și a tehnicilor de management al evenimentului. | C5.2 Utilizarea unei terminologii specifice pentru domeniile profesionale de aplicație în limbile A, B și C, identificarea constrângerilor lingvistice, sociale, comerciale și politice specifice contextelor de comunicare profesională din domeniile profesionale de aplicație.  | C6.2 Utilizarea principiilor generale ale negocierii și a tehnicilor prezentării orale și multimedia în procesul de mediere, identificarea terminologiei de specialitate într-o limbă și transpunerea ei în celelalte limbi de lucru, identificarea elementelor cu specific cultural într-un document și transpunerea lor în alte medii culturale. |
| **ABILITĂȚI** |  |  |  |  |  |  |
| **3. Aplicarea unor principii și metode de bază pentru rezolvarea de probleme/situații bine definite, tipice domeniului în condiții de asistență calificat** | C1.3 Identificarea și aplicarea diverselor tipuri de limbaje / registre ale vorbirii în variate contexte profesionale și culturale, inclusiv în texte profesionale scrise și orale cu caracter general și de nivel semispecializat nivel semispecializat în limbile A, B și C. | C2.3 Aplicarea în mod adecvat a tehnicilor generale de traducere și de mediere scrisă și orală și a terminologiei de specialitate fundamentale în limbile A, B și C în principalele domenii profesionale de aplicație. | C3.3 Aplicarea unor principii de bază la tehnoredactarea de documente profesionale de diferite tipuri (memoriu, raport științific, raport de stagiu, notificare, adresă, minută, notă de sinteză, sinteză, rezumat științific, proces verbal, studiu de caz) și la efectuarea corecturii de text și arhivare pentru stocare și gestionarea documentelor și a informației. | C4.3 Aplicarea unor principii generale de gestionare a evenimentelor la organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale (protocol, târguri și expoziții), la realizarea de prezentări orale și multimedia în registre variate și genuri diferite de texte în limbile A, B și C (comunicate de presă, broșuri, pliante, invitații) în condiții de asistență calificată/mentorat. | C5.3 Aplicarea principiilor comunicării organizaționale și a terminologiei la realizarea de prezentări orale și multimedia în limbile B și C, pentru reprezentarea activității organizației și a politicii instituționale / identității corporatiste în raport cu terți, precum și la elaborarea notei, a raportului de sinteză, a comunicatului de presă și a altor documente în condiții de asistență calificată/mentorat. | C6.3 Utilizarea, în cadrul stagiilor profesionale , a cunoștințelor teoretice și practice achiziționate la disciplinele de specialitate și la cele din domeniile de aplicație, realizarea unei comunicări eficiente prin telefon, față în față, scrisori, email și alte mijloace electronice în limbile B și C, redactarea de texte promoționale, procese verbale, rapoarte de activitate, acte oficiale, scrisori comerciale și administrative, mediere scrisă și orală eficientă dinspre limbile B și C spre limba A și retur în domenii profesionale specifice. |
| **4. Utilizarea adecvată de criterii și metode standard de evaluare pentru a aprecia calitatea, meritele și limitele unor procese, programe, proiecte, concepte, metode și teorii** | C1.4 Aplicarea metadiscursului lingvistic adecvat specializării asociate cu limbile A, B, C, precum și cu contextele profesionale și culturale de utilizare a limbilor de studiu, pentru evaluarea corectitudinii lingvistice și a gradului de adecvare culturală a tipologiilor textuale generale și semispecializate din principalele domenii profesionale vizate. | C2.4 Analiza și evaluarea diverselor tipologii textuale destinate transferului interlingvistic și intercultural prin utilizarea strategiilor de documentare adecvate pentru a identifica suport lingvistic și cultural paralel care să susțină actul de traducere. Aplicarea principiilor comunicării eficiente în contexte variate pentru analiza și evaluarea contextelor de comunicare interlingvistică și interculturală. | C3.4 Aplicarea principiilor de bază ale documentării și gestiunii documentelor, identificarea constrângerilor specifice ale documentării tehnice, evaluarea relevanței și a calității documentelor din diverse surse electronice și/sau publicate. | C4.4 Evaluarea principiilor comunicării eficiente și a limitelor diferitelor tipuri de comunicare (mediatică, scrisă etc.), capacitatea de a concepe, realiza și evalua proiecte pentru organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale în condiții de asistență calificată/mentorat, aplicarea adecvată a tehnicilor prezentării orale și multimedia în limbile de studiu A, B și C. | C5.4 Evaluarea canalelor variate (târguri, site-uri pe web, conferințe, discurs mediatic) și a formatelor adecvate pentru transferarea unei identități corporatiste și politici instituționale într-un mediu străin în condiții de asistență calificată/mentorat. | C6.4 Evaluarea avantajelor și limitelor variatelor strategii și moduri de comunicare profesională specifice tipologiilor textuale generale și semispecializate specifice domeniilor de aplicație vizate, în limbile de studiu A, B, și C. |
| **5. Elaborarea de proiecte profesionale cu utilizarea unor principii și metode consacrate în domeniu** | C1.5 Elaborarea de glosare lingvistice cu conținut lexical și frazeologic aplicabile unor domenii de interes larg și semispecializate, în limbile de studiu A, B, C și de proiecte profesionale de analiză și producere textuală pe baza documentațiilor și metodologiilor specifice gestionarii de corpusuri. | C2.5 Elaborarea de fișe de concordanță și echivalare terminologică și frazeologică, de glosare terminologice în domenii profesionale de aplicație pe baza documentațiilor și metodologiilor consacrate în domeniu. Sistematizarea unor corpusuri de texte paralele, comparative și de referință pentru limbile de studiu A, B, C. | C3.5 Crearea și gestionarea de baze de date cu ajutorul programelor specializate suport (dicționare electronice, glosare terminologice), elaborarea de link-uri și extensii în cadrul programelor utilizate în funcție de specificul domeniilor. | C4.5 Elaborarea de proiecte pentru organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale de mică anvergură și pentru organizarea de campanii în domeniul relațiilor publice în limbile A, B, C. | C5.5 Elaborarea de prezentări orale și multimedia în limbile B și C pentru prezentarea organizării și a obiectului de activitate ale întreprinderii / instituției. | C6.5 Elaborarea unui raport de stagiu în întreprindere bazat pe un studiu de caz autentic, realizat de student: experiență profesională acumulată într-un mediu profesional (prin plasament în câmpul muncii cu analizarea contextului de angajare, a sarcinilor îndeplinite și a noilor competențe dobândite, în contexte culturale și lingvistice diferite). |
| **Standarde minime de performanță pentru evaluarea competenței** | **Răspunsul** la întrebări precise în vederea evidențierii gradului de înțelegere a unui text oral sau scris de orientare generală sau semispecializată în limbile B și C, utilizând mijloace ajutătoare.**Utilizarea** limbilor B și C spontan și suficient de fluent într-o discuție pe o anumită temă, adaptată contextului și domeniilor profesionale vizate.**Redactarea** unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limbile B și C (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice. | **Traducerea** unui text general sau semispecializat din limba B și C în A și retur utilizând strategiile specifice de transfer interlingvistic și intercultural.**Redarea** în traducere orală sau scrisă a esenței (rezumatului) unui document scris de orientare generală sau semispecializată, din limbile B sau C în limba A și retur, într-o limită de timp.**Traducerea** orală (propoziție cu propoziție, fără distorsiuni și inadvertențe care să afecteze mesajul), din limbile B sau C în limba A și retur, a | **Utilizarea** satisfăcătoare a instrumentelor TIC pentru**-** tehnoredactarea unui document în limbile A, B și C,**-** realizarea unei documentări pe o temă dată într-un interval de timp.**Efectuarea** corecturii unui text într-un interval de timp. | **Realizarea** unei prezentări orale și a unor prezentări multimedia în limbile A, B și C (pliant, invitație, comunicat de presă).**Elaborarea** unui proiect restrâns de organizare a unui eveniment profesional, științific sau cultural. | **Identificarea** unor tipologii textuale specifice contextelor profesionale și instituționale.**Redactarea** unui text scris într-un domeniu de interes larg utilizând terminologia corespunzătoare aferentă, în limbile A, B și C și convențiile textuale specifice.**Realizarea** unei prezentări orale și multimedia satisfăcătoare în limbile A, B și C pentru prezentarea organizării unei întreprinderi / instituții în raport cu terți. | **Comunicare** satisfăcătoare prin telefon, față în față, scrisori de afaceri și administrative, e-mail și alte mijloace electronice în limbile A, B și C.**Realizarea** unui proces verbal sau a unui raport de activitate.**Redactarea** unei scrisori de afaceri sau administrative într-un interval de timp. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DESCRIPTORI DE NIVEL AI COMPETENȚELOR TRANSVERSALE** | **COMPETENȚE TRANSVERSALE** | **STANDARDE MINIME DE PERFORMANȚĂ PENTRU EVALUAREA COMPETENȚEI** |
| **6. Executarea responsabilă a sarcinilor profesionale, în condiții de autonomie restrânsă și asistență calificată** | CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului (ex: confidențialitate). | Realizarea unei sarcini de lucru specifice într-o limită de timp. |
| **7. Familiarizarea cu rolurile și activitățile specifice muncii în echipă și distribuirea de sarcini pentru nivelurile subordonate** | CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane. | Realizarea unei sarcini de lucru specifice în cadrul unei echipe. |
| **8. Conștientizarea nevoii de formare continuă; utilizarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru dezvoltarea personală și profesională** | CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continu. | Identificarea unui curs util dezvoltării profesionale dintr-o listă de cursuri de formare oferite și argumentarea alegerii acestuia printr-o scrisoare de motivație. |